

わが中のトラは薔薇を嗅ぐ

確かに第二次世界大戦のドイツ戦車は私の大好きな戦車モデルです。キングタイガーがそんなに好きではないのに、数個のキットをそのまま放って、スケール1/18の内装再現モデルのキングタイガーに興味を持ち、やる気満々となりました。当時、その戦車に関する資料は何もなかったため、調べて自修しなければならなかった。そんなに難しいとは思っていませんでした。キングタイガーの実車は今7両残っていますが、内装完全の一つもありません。当然、内装に関する資料も少ないです。検証にしても、細部豊かなキングタイガーをリアルに再現することは難しいです。キングタイガーのモデルを製作する3年半間に細部の構造と塗装に使う塗料など、この戦車についているいろんなことを学びました。

雑誌[MENG AFV Modeller]の編集者として、雑誌にMENGの戦車モデルの作品を多く掲載したことは光栄だと思います。だから、キングタイガーのモデルの開発を誘ってもらった時、知ってることをすべて出して助けになりたいと思います。このプラモデルの開発に興味がないファンはいないではありませんか。開発中、確認するために各段階にCADの図面を送ってもらいました。中には各角度の3Dモデルの図面、内装の図面があります。単なる図面を見るのではなく、検閲しチェックして、不確かな細部や些細なミスを発見することです。修正の場合、実車の写真を提供して開発者の参考にします。細部の検閲は苦しくて時間かかることです。すべての細部が完璧し、実車の特徴が表れるようにずっと繰り返し確認して図面を修正します。

既存のキングタイガーを見た人は強烈なインパクトを感じます。もしソミュール戦車博物館にあるキングタイガーのダイナミックな展示を見たことがあれば、もっとインパクトを感じるに違いありません。運転手の操作で走って排気ガス出す威風凛々たる姿を見ると、きっと印象的で忘れられません。外形が大きいですが、車内に入って狭い、乗員たちの活動スペースも狭いことを感じます。しかし、キューボラに登って外を見ると、思わず無敵になる感じがします。最後は、みなさんがキットを組み立てる時、キングタイガーの一つ一つの細部を楽しんで作ることを願っております。

デヴィッド・パーカー(David Parker)

Во мне тигр нюхает розы

Я должен признаться, что, хотя немецкая БТТ периода Второй мировой войны всегда была в центре моего внимания и интересна для моделирования, «Королевский тигр» никогда не был одним из танков, зажигающих мое воображение, хотя у меня было несколько экземпляров, но они все оставались незакаченными. Мой интерес к танку был несколько реанимирован с выходом модели в масштабе 1:18 с детализированным интерьером. В то время у меня почти не было никакой информации о танке и я решил изучить его для себя, не представляя, насколько трудным это окажется. Несмотря на то, что в мировых музеях сохранилось 7 танков, ни один не является полностью комплексным, некоторые детали интерьера отсутствуют, да и имеющаяся документация по интерьеру весьма скудна. Судя по действительно точной подробной масштабной модели «Королевского тигра» оказалось, сколько сложной задачей как с исследовательской точки зрения, так и с позиций моделирования, предстоит заняться у меня три с половиной года до полного завершения. Подводя итоги проекта можно сказать, что я изучил огромное количество информации о танке, от самых мельчайших деталей до целых танков, которые они были окрашены.

Как редактору журнала Meng AFV Modeller мне доставляет много удовольствия гадать, модели БТТ из каталога Meng для публикации. И когда я получил предложение принять участие в разработке их собственного «Королевского тигра», я был готов вложить свои знания в этот проект. Да и как моделист не хотел бы увидеть процесс создания современной модели? В ходе работы мною было получено несколько больших пакетов CAD моделей для проверки. На них была показана точность всех ракурсов, и подробный интерьер. Просматривая эти изображения подетально на предмет возможных ошибок, по мере возможности я использовал изображения для перекрестной проверки с отличиями и указывал на них требуемые поправки, это была кропотливая и трудоемкая работа, чем в конце мы получили 3D модель, впитавшую в себя все мельчайшие нюансы и особенности серийного производства.

Тот, кто стоял перед одним из оставшихся «Королевских тигров» подтвердит внушительный внешний вид, и это впечатление еще более усилится, если посчастливилось увидеть танк в движении на показе танкового музея в Сомюре. Наблюдать за движением массивного танка, работой его подвески, слышать звук переключаемых передач и ощущать поток горячего воздуха над МТО – всё это оставляет незабываемые ощущения. При таких внушительных размерах танк оказывается довольно тесным, когда вы попадаете внутрь и перспектива примерить на себя роль члена экипажа и занять одно из рабочих мест не кажется привлекательной, но стоя в командирской башенке вы ощущаете себя непобедимым. Надеюсь, что моделисты получат много удовольствия, изучая устройство «Королевского тигра» в ходе сборки этой новой и очень подробной модели.

Дэвид Паркер (David Parker)

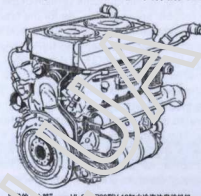
德国重型坦克Sd.Kfz.182“虎王”(亨舍尔炮塔)

自从1941年8.8cm Flak 41高炮出现,醉心于大威力反坦克炮的希特勒就期望将其改进后用于反坦克作战。这一想法最终催生了搭载8.8cm Pak 43 2型反坦克炮的“费迪南”坦克歼击车和搭载8.8cm KwK 43 L/71坦克炮的“虎王”重型坦克。

希特勒对火力的过度痴迷在“虎王”坦克上体现得淋漓尽致,1941年为了能够搭载更强大的主炮,他直接要求保时捷和亨舍尔修改正在进行的VK45.01重型坦克(即“虎”I重型坦克)设计,而此时德军战场上的最强对手不过是KV-1和“玛蒂尔达”,屠虎驱豹的JS-2和T26此时连初始设计都没有。但是狂人的梦想却迟迟无法跨越技术的限制。主炮方面,直到1943年,经过莱茵金属和克虏伯的多次改进和竞标,Flak 41的反坦克炮改型Pak 43才符合作战要求,KwK 43也终于有了一个勉强可靠的原型。至于底盘,则经历了更多曲折,保时捷激进的VK45.02P方案和亨舍尔保守的VK45.02H方案都被放弃,只有克虏伯为VK45.02P生产的50个新型炮塔留了下来。保时捷很快又推出了VK45.03P方案,该设计依然保留了保时捷博士的个人癖好:电传动,而且与之前的VK45.01P和VK45.02P一样,依然可靠性堪忧。德军最终选择了亨舍尔的方案。

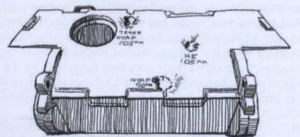


亨舍尔重炮台的KwK 43 L/71 88mm火炮

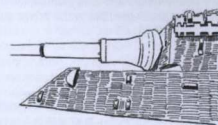


金尔的VK45.01方案,经过一些微小的改动后,这款坦克被命名为“虎”B(Panzerkampfwagen Tiger Ausf. B),并于1942年下半年开始了量产,这就是日后被盟军称之为“虎王”的德军最强重型坦克。

亨舍尔的“虎王”应德军通用化的要求,大量参考了“黑豹”中型坦克的设计思路,并在很多零件上都实现了与“黑豹”的通用。“虎王”采用与“黑豹”类似的炮塔装甲设计,车首正上方装甲厚度150mm,同时还有50°倾角,这一厚度只有英国17磅反坦克炮(QF 17 pound)发射脱壳穿甲弹时才有可能击穿。炮塔正面装甲厚度180mm,即使是车体侧面装甲也有80mm厚,虽然战争后期德国装甲钢质量下降,“虎王”依然可以凭借装甲厚度免疫盟军和苏军的绝大部分火力。“虎王”使用的是与“黑豹”中型坦克相同的迈巴赫HL230发动机,这是二战后期德国最优秀的坦克发动机,水冷式12缸设计,690马力。变速箱上,亨舍尔公司经过反复试验,采用了迈巴赫的OG40 12 16B变速箱,搭配HL230引擎,可以让“虎王”跑出接近40km/h的速度。“虎王”搭载的KwK 43坦克炮继承了Pak 43反坦克炮的威力,发射PzGr. 40/43穿甲弹时能够击穿2000米外倾角30度的153mm均质钢装甲,意味着它足以在正常交战距离击穿绝大部分对手。



厚度180mm的正面装甲在战斗中从未被击穿



为增强坦克的稳定性,炮塔装甲大部分由虎王车体和炮塔上都有防磁装甲

最初的50辆“虎王”安装了克虏伯公司为保时捷VK45.02P计划制造的电驱动炮塔,这款炮塔正面装甲为弧形,被很多人称为“保时捷炮塔”。这之后“虎王”才装备了俗称“亨舍尔炮塔”的炮塔。1944年9月起,“虎王”不再敷设防磁涂层,之后还在舱盖、主动轮、履带、随车工具等细节处做出改变。到工厂被盟军占领,德国一共生产了489辆“虎王”。

德军主要将“虎王”

编入各个独立重坦克营,配以有作战经验的机组,用于战场上最关键的位置。彼时德军的战场形势已经危如累卵,装备“虎王”的重坦克营往往能成为德军战场上的中流砥柱。1944年这款坦克刚登上战场的时候,其无与伦比的战斗力带给了对手极大的震撼。无论面对西线盟军的M4、“克伦威尔”,还是苏军的T-34,甚至苏军最强大的JS-2重型坦克,德军都能凭借它的性能以少敌多,在战术和心理上给对手制造了诸多麻烦,“虎王”这一名字也不胫而走。虽然由于德国整体国力和“虎王”自身重量、工时等原因,这款重型坦克对战局没有造成改变。但是作为德国二战最高坦克技术的集成,“虎王”显然在历史上占有独特的位置。



在保时捷的坦克设计主任——前令人闻名的火力武器设计师保时捷博士、工时、工艺要求等导致产量少,因此虎王的出现对盟军战局并没有太大的影响

制作前请仔细阅读以下内容
Read carefully before assembly.
作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочтите следующую информацию.

- 该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装和上色。制作之前请仔细阅读手册，了解基本制作流程。低年龄制作者制作时请成人看护，看护者请仔细阅读。
- 使用剪刀小心剪下零件，用塑料模型专用粘合剂粘合。金属部件用强力胶粘合。
- 涂装要在制作中完成，粘合涂装过的零件时请先将粘合面的颜料去掉，之后再行粘接。
- The product is a plastic model kit, please use the exclusive tools to assemble and paint. Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- Cut the accessories with the side cutters, use plastic cement only, stick the metal parts with the cyanoacrylate glue.
- Painting should be finished during the assembling. You need grind the colors before sticking the painted accessories.
- このキットは組み立てモデルです。組み立てる工具や塗料は必ずプラモデル用をお使いください。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
- ニッパーでパーツを切って、接着する時、プラモデル用接着剤を使用してください。金属パーツを接着する時、瞬間接着剤を使用してください。
- 塗装は制作中完成で、塗装後パーツを接着する時、塗料を取り除いて、接着してください。
- Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.
- Детали от рамок отделайте бокозамазкой. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.
- Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки. В местах соединения деталей краску следует удалить.

<p>注意</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 制作時専用の工具や塗料は必ずプラモデル用をお使いください。 ■ 使用する工具は必ず安全に使用してください。 ■ 使用する接着剤は必ずプラモデル用をお使いください。 ■ 塗装は制作中完成で、塗装後パーツを接着する時、塗料を取り除いて、接着してください。 	<p>Caution</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ■ Read and follow the instructions supplied with each part and/or cement. Use plastic cement and paints only. ■ Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to use any part, or pull string away over the head. 	<p>注意</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 組み立てる工具や塗料は必ずプラモデル用をお使いください。 ■ 使用する工具は必ず安全に使用してください。 ■ 使用する接着剤は必ずプラモデル用をお使いください。 ■ 塗装は制作中完成で、塗装後パーツを接着する時、塗料を取り除いて、接着してください。 	<p>Внимание</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Соблюдайте правила безопасности при работе с любыми инструментами во избежание ранения и травм. ■ Перед использованием клея и красок, и особенно при работе с ними, обязательно читайте инструкцию производителя. Используйте только специальные краски и пластики. ■ Не допускайте малых детей, которые могут повредить детали или испортить внешний вид модели, к работе. Предупреждайте детей, чтобы они не тянули за нитки.
---	---	--	--

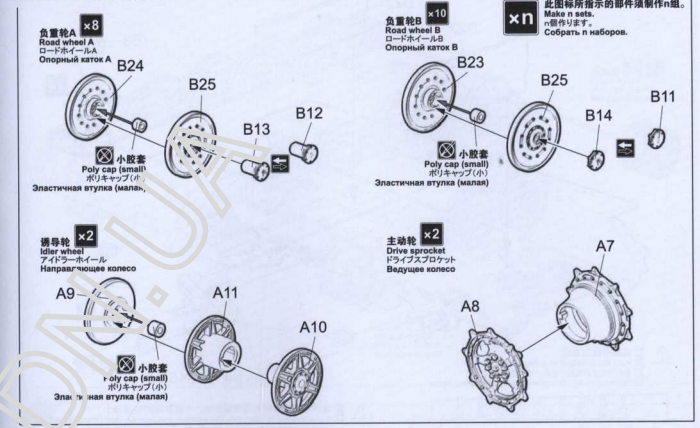
- 使用工具**
Tools recommended
推荐する工具
Рекомендуемые инструменты



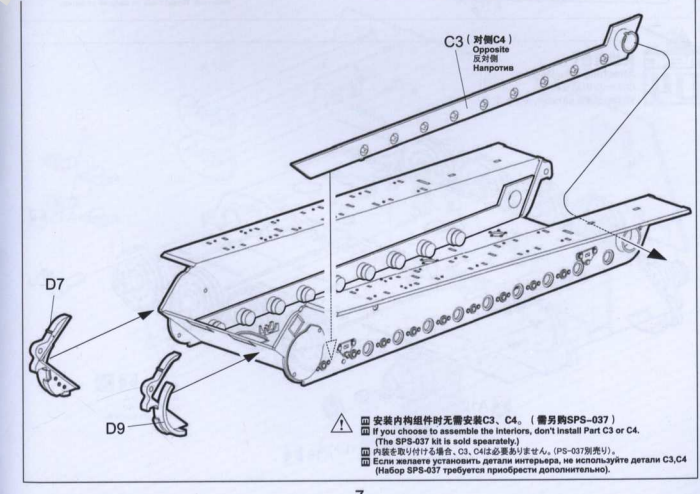
水貼使用说明
Decal application
スライドマークの貼りかた
Использование декалей

- | | | | |
|--|--|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 将水贴从薄片上剪下。 2 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。 3 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。 4 用湿布的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。 5 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和空气压出为止。 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Cut off decal from sheet. 2 Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth. 3 Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model. 4 Move decal into position with a wet finger. 5 Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone. | <ol style="list-style-type: none"> 1 はかりマークをハサミで切り取ります。 2 マークをぬるま湯に10秒ほど浸してから、清潔な布の上におきます。 3 底紙のしきりを持って、貼る位置にスライドマークを移動させます。 4 濡れた指でマークを移動させ、正しい位置にします。 5 やわらかい布でマークの周りの水を押し出し、余分な空気を取り除きます。 | <ol style="list-style-type: none"> 1 Вырежьте нужный фрагмент. 2 Погрузите в теплую воду на 10 секунд. 3 Возьмите за край подложки, аккуратно сдвиньте марку на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой. 4 Удалите подложку и остатки воды. 5 Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удалив возможные пузырьки воздуха и остатки воды. |
|--|--|---|--|

01 轮组组装
Wheels assembly
ホイールの組立て
Сборка катков



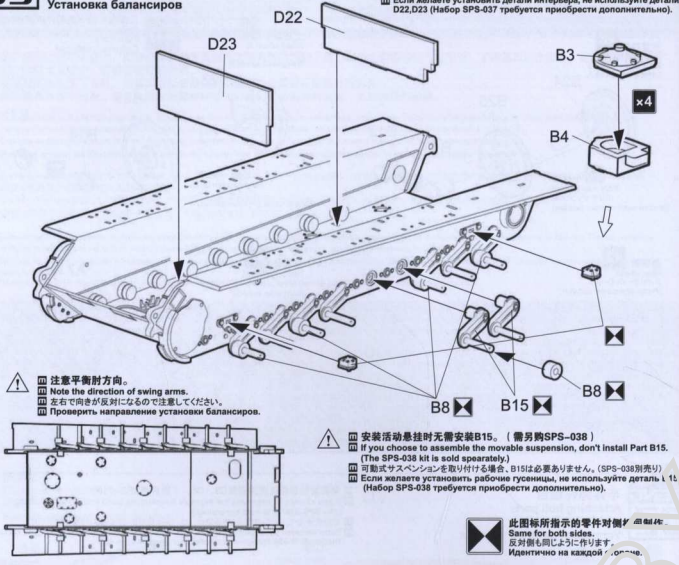
02 车体部件组合
Attaching hull parts
車体部品の取り付け
Установка деталей корпуса



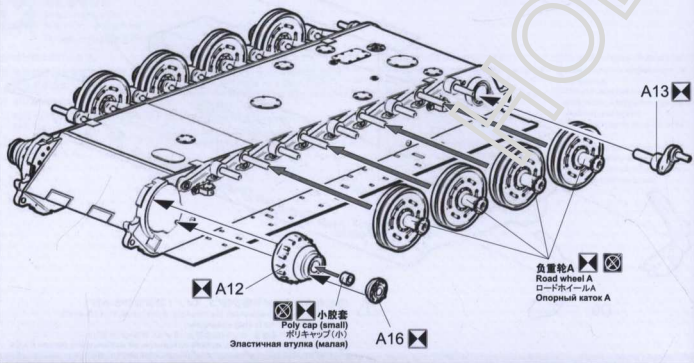


平衡肘組合
Attaching swing arms
スウィングアームの取り付け
Установка балансиров

- ⚠ 安裝内構部时无需安裝D22、D23。(需另购SPS-037)
- ⚠ If you choose to assemble the interiors, don't install Part D22 or D23. (The SPS-037 kit is sold separately)
- ⚠ 内構を取り付ける場合、D22、D23は必要ありません。(SPS-037別売り)
- ⚠ Если желаете установить детали интерьера, не используйте детали D22,D23 (Набор SPS-037 требуется приобрести дополнительно).



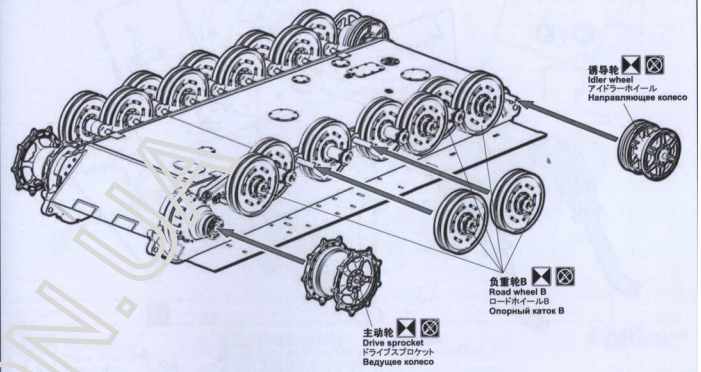
轮组組合1
Attaching wheels 1
ホイールの取り付け1
Установка катков, этап 1



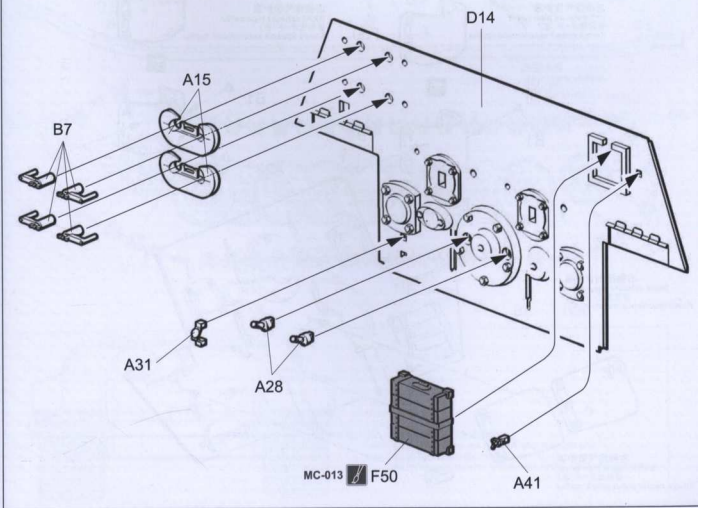
8



轮组組合2
Attaching wheels 2
ホイールの取り付け2
Установка катков, этап 2



车体尾部装甲部件组装1
Rear hull armor parts assembly 1
車体後部装甲の組立て1
Сборка деталей кормового листа корпуса, этап 1



9

MENG 11 车身上部装甲组合
Attaching front upper glacis
前面上部装甲の取り付け
Установка верхнего лобового листа

▲ 安装内构组件时无需装F47。(需另购SPS-037)
If you choose to assemble the interiors, don't install Part F47.
(The SPS-037 kit is sold separately.)
▲ 内装要取り付けの場合は、F47は必要取り寄せ品。(SPS-037別売)
Если желаете установить детали интерьера, не используйте деталь F47
(Набор SPS-037 требуется приобрести дополнительно).

F47
C15
D18

MENG 12 车体上部部件组合1
Attaching upper hull parts 1
車体上部部品の取り付け1
Установка деталей верхней части корпуса, этап 1

C14
D8
D4
A42
C16
F48

MENG 13 车体上部部件组合2
Attaching upper hull parts 2
車体上部部品の取り付け2
Установка деталей верхней части корпуса, этап 2

E3
E4
F7
A4
G6
G5

MENG 14 发动机舱散热口盖组合
Attaching engine cooling vent covers
エンジンのラジエーターカバーの取り付け
Установка крышки моторно-трансмиссионного отсека (MTO)

MC-508 A4
MC-215
B22
D12
C5
D13
C6
C12 MC-508

左側发动机舱散热口盖
Left engine cooling vent cover
ラジエーターカバー(左)
Левая крышка MTO

右側发动机舱散热口盖
Right engine cooling vent cover
ラジエーターカバー(右)
Правая крышка MTO

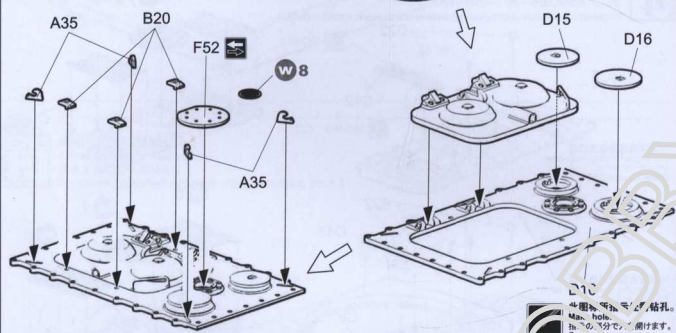
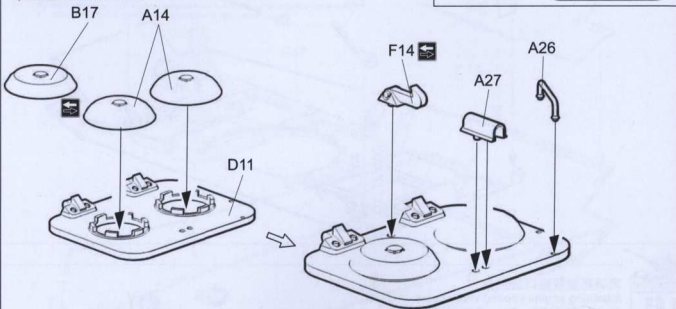
左側发动机舱散热口盖
Left engine cooling vent cover
ラジエーターカバー(左)
Левая крышка MTO

右側发动机舱散热口盖
Right engine cooling vent cover
ラジエーターカバー(右)
Правая крышка MTO

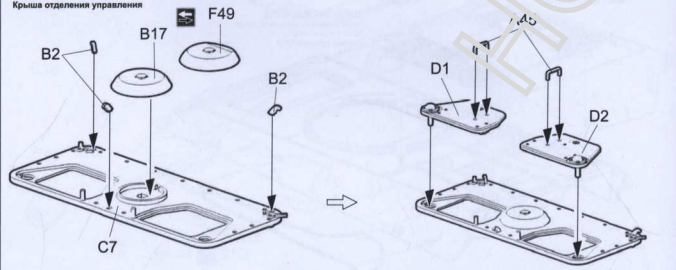


发动机舱及驾驶室顶部舱盖组装
Engine deck & driver's compartment hatches assembly
 エンジンルームハッチと操縦室ハッチの組立て
 Сборка крышки двигательного отсека

发动机舱盖
 Engine deck hatches
 エンジンルームハッチ
 Крышка двигательного отсека



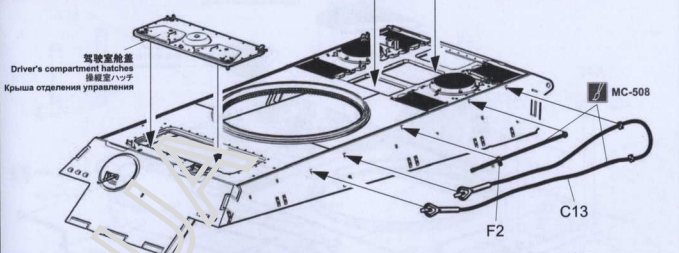
驾驶室舱盖
 Driver's compartment hatches
 操縦室ハッチ
 Крышка отделения управления



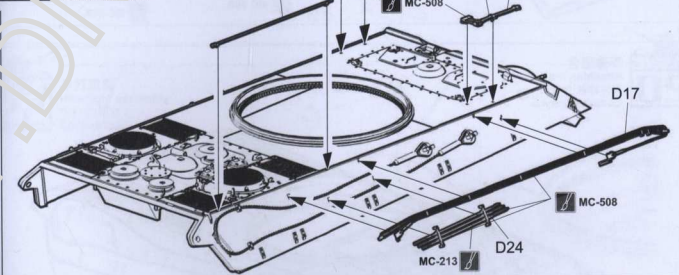
※図中の斜線は、穴の位置を示します。
 Max. hole.
 穴の位置を示します。
 Сл. отв. отверстие.



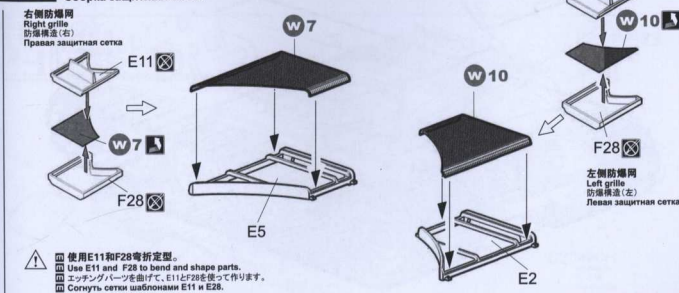
车体上部部件组合3
Attaching upper hull parts 3
 車体上部部品の取り付け3
 Установка деталей верхней части корпуса, этап 3



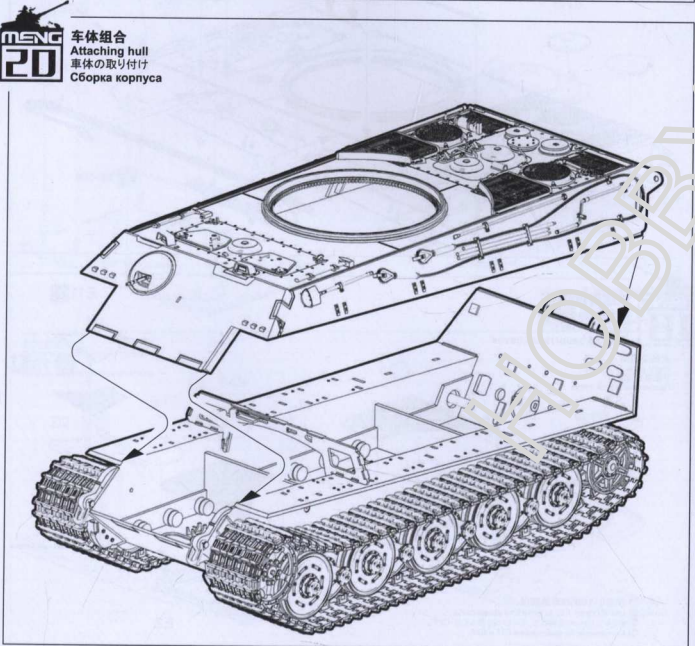
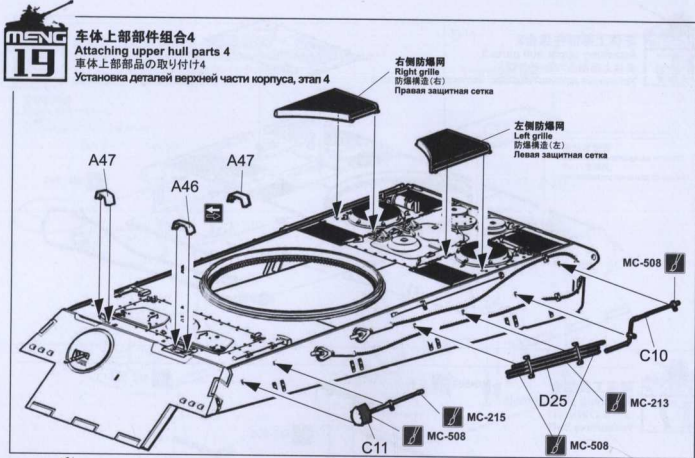
工具組合
Attaching pliers tools
 ツールを付ける
 Установка инструментов



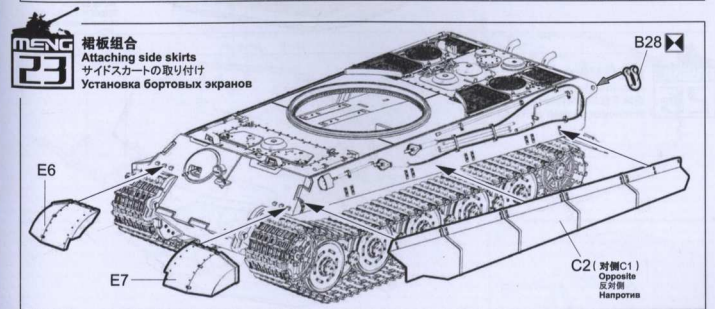
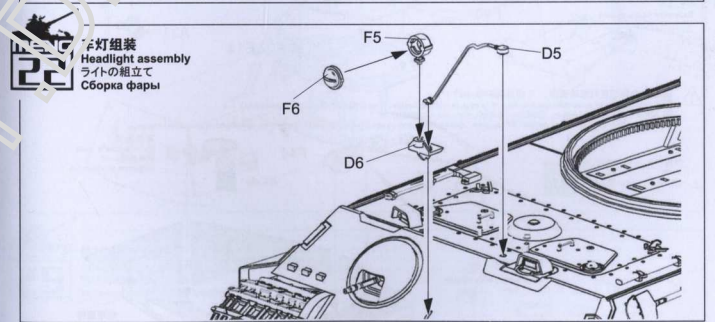
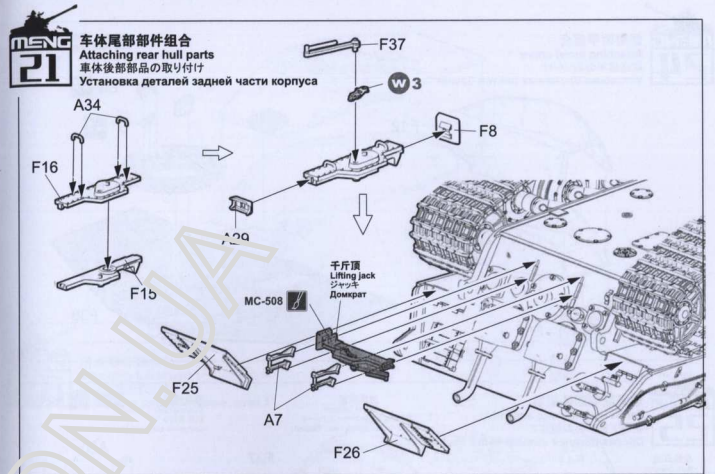
防爆网组装
Grille assembly
 防爆構造の組立て
 Сборка защитных сеток



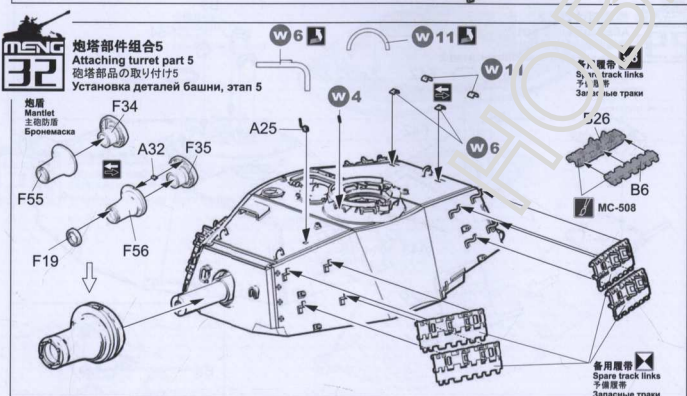
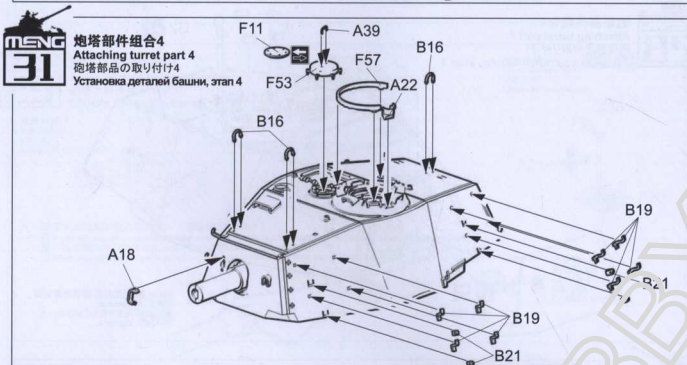
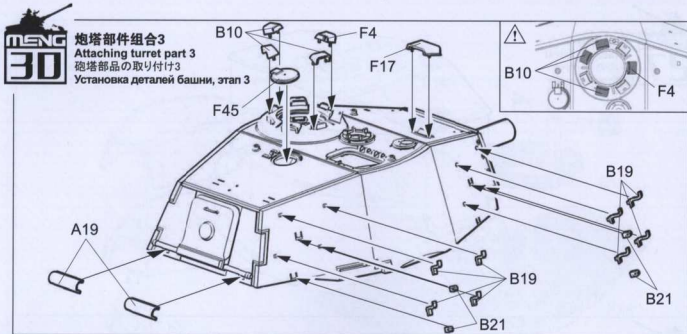
⚠ 使用E11和F28等折定型。
 Use E11 and F28 to bend and shape parts.
 ⚠ ETCHING PARTS を使って、E11とF28を作ります。
 Согнуть сетки шаблонами E11 и F28.



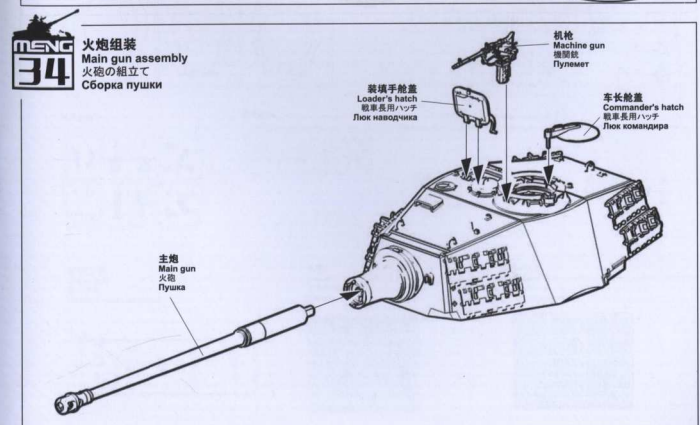
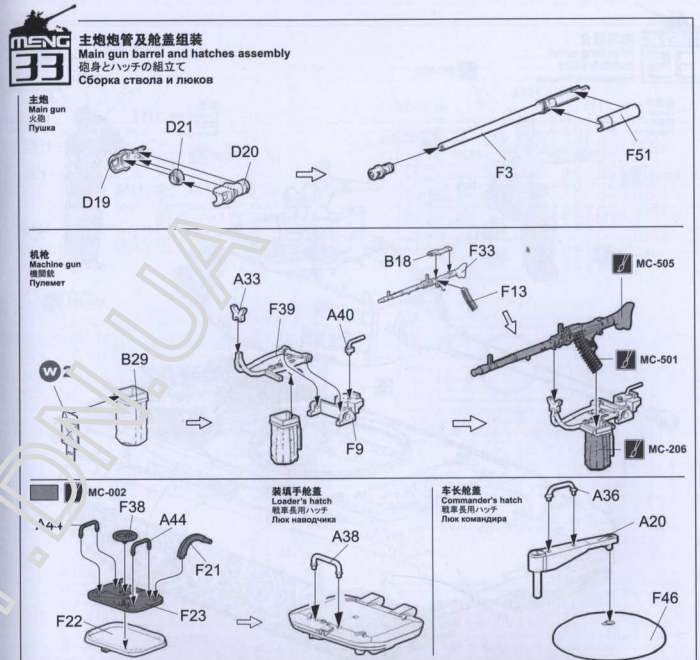
16



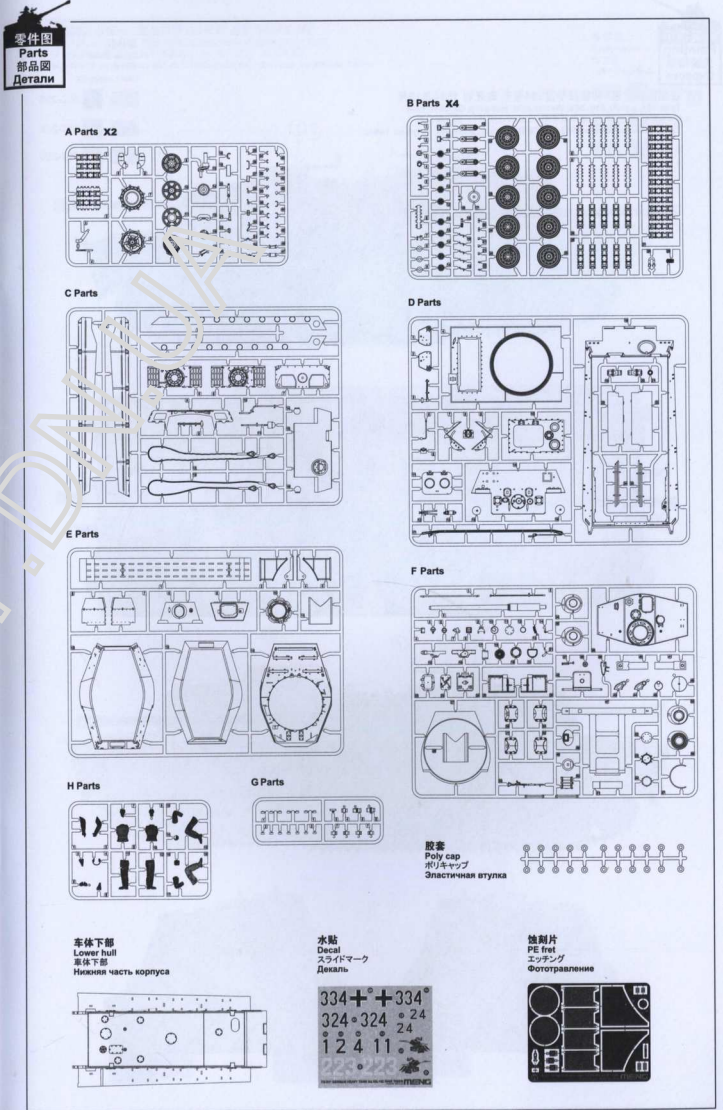
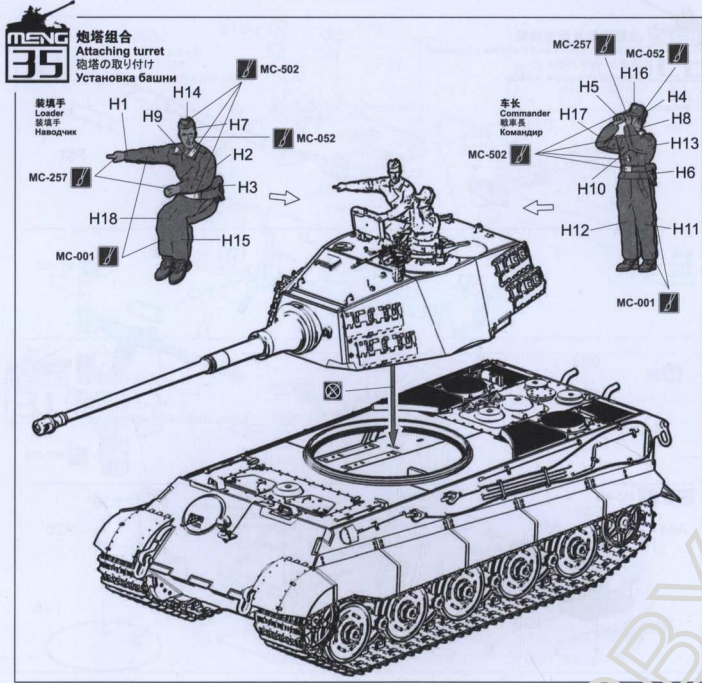
17







20

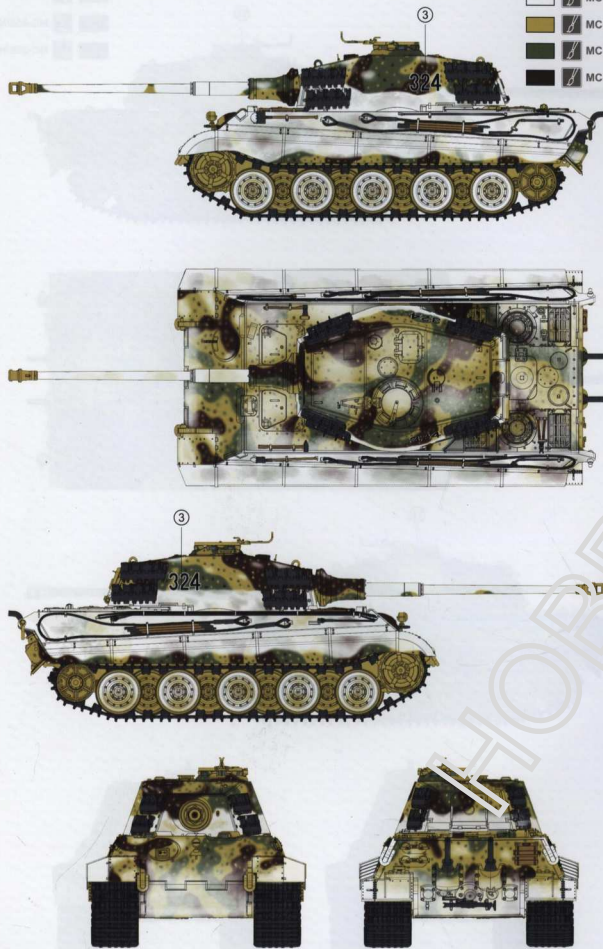


21



D 德国国防军第509重装甲营324号车 匈牙利 1945年3月
 Tank 324, s.H.Pz.Abt. 509, Wehrmacht, Hungary, March 1945
 ドイツ軍第509重装甲大隊所属車両#324 ハンガリー 1945年3月
 Танк №324 из состава 509-го ТТБ Вермахта, Венгрия, март 1945г.

- 车体色
 Body color
 車体色
 Цвет корпуса
-  MC-002/N11
 -  MC-256/N79
 -  MC-258/N78
 -  MC-259/N33



涂装指示
 Painting
 塗装指示
 Окраска

A 德国国防军第503重装甲营334号车 匈牙利 1944年10月
 Tank 334, s.H.Pz.Abt. 503, Wehrmacht, Hungary, October 1944
 ドイツ軍第503重装甲大隊所属車両#334 ハンガリー 1944年10月
 Танк №334 из состава 503-го ТТБ Вермахта, Венгрия, октябрь 1944г.

- 车体色
 Body color
 車体色
 Цвет корпуса
-  MC-256/N79
 -  MC-258/N78
 -  MC-259/N33

